



DIGITAL KITCHEN SCALES SKWG 5 A1

(GB) (CY)

DIGITAL KITCHEN SCALES

Operating instructions

(RS)

DIGITALNA KUHINJSKA VAGA

Uputstvo za upotrebu

(BG)

ДИГИТАЛНА КУХНЕНСКА ВЕЗНА

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungsanleitung

(HR)

DIGITALNA KUHINJSKA VAGA

Upute za upotrebu

(RO)

CÂNTAR DIGITAL DE BUCĂTĂRIE

Instrucțiuni de utilizare

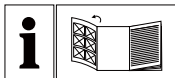
(GR) (CY)

ΨΗΦΙΑΚΗ ΖΥΓΑΡΙΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 351429_2007

(HR) (RS) (RO)
(BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznaćite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznaćite sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

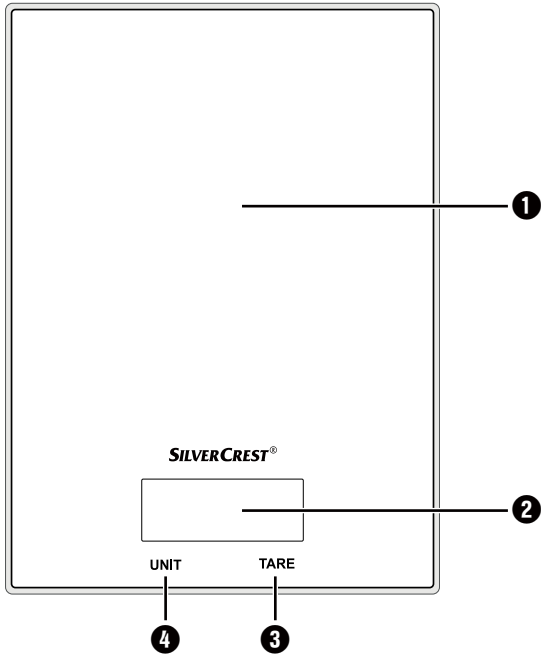
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

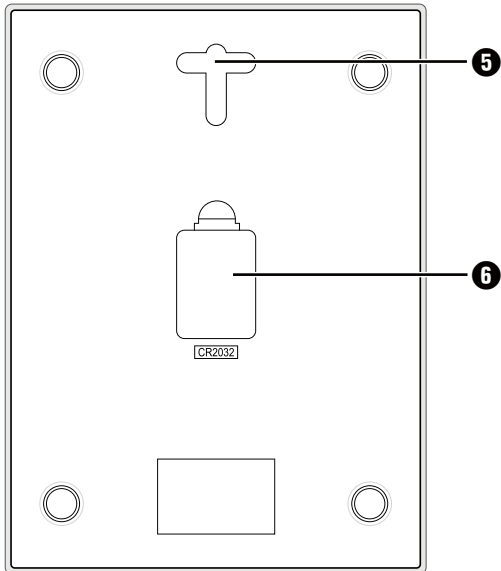
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Operating instructions	Page	1
HR	Upute za upotrebu	Stranica	13
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	25
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	37
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	49
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	65
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	77

A



B



Contents

Introduction	2
Information about these operating instructions	2
Proper use	2
Package contents	2
Unpacking	2
Safety information	3
Operating elements	5
Preparations	5
Inserting/changing the battery in the scales	6
Setting up the appliance	6
Operation	6
Weighing items	6
Adding further items (tare function)	7
Switching the scales off	8
Cleaning and care	8
Storage/disposal	8
Storage	8
Disposal	9
Appendix	10
Technical specifications	10
Kompernass Handels GmbH warranty	10
Service	12
Importer	12

Introduction

Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Proper use

This appliance is intended exclusively for weighing foods in private households. It is not intended for commercial or industrial applications.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Kitchen scales
- 1 x 3 V battery, CR2032 button cell
- Operating instructions

Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging material.

Safety information

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. They will also invalidate any warranty claim.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- ▶ Do not place anything on the scales if they are not in use.
- ▶ Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extreme temperature fluctuations, and keep them away from heat sources (ovens, radiators).

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not press down on the appliance with excessive force or sharp objects.
- ▶ Never place more than 5,000 grammes on the scales.
- ▶ Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

⚠ WARNING

Danger from improper use!

Please observe the following safety instructions for the safe handling of batteries:

- ▶ Do not throw batteries into a fire.
- ▶ Never short-circuit batteries.
- ▶ Do not attempt to recharge the battery.
- ▶ Check the condition of the battery at regular intervals. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.
- ▶ Store batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the battery.
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- ▶ Batteries must be inserted with the correct polarity.
- ▶ Empty batteries must be removed from the appliance and disposed of safely.
- ▶ Do not short-circuit the connection terminals.

Operating elements

Figure A:

- ❶ Glass plate/weighing surface
- ❷ Display
- ❸ TARE button
- ❹ UNIT button

Figure B:

- ❺ Hanger
- ❻ Battery compartment

Preparations

- 1) Turn the scales over and place them on a soft surface so as not to scratch the surface.
- 2) Open the battery compartment ❻.
- 3) Remove the battery insulation strips by pulling them out.
- 4) Reinsert the battery, if necessary, and close the battery compartment ❻. The scales switch on as soon as the battery touches the contacts inside the battery compartment ❻.
- 5) Turn the scales over and place them on a flat, non-slip surface.
- 6) Press and hold the TARE button ❸ until the display ❷ goes blank.
- 7) Familiarise yourself with the process for switching on the scales:



- Press down on the glass plate ❶ of the scales with your finger until a message appears on the display ❷. In order to prevent inadvertent activation, a force of at least approx. 250 g must be applied to the glass plate ❶.

- 8) Remove the sticker on the glass plate ❶ that describes how to switch the appliance on.
- 9) Wipe the scales with a damp cloth and then dry them off afterwards with a dry cloth.

Inserting/changing the battery in the scales

NOTE

Insert only one 3 V CR2032 button cell battery into the battery compartment **6**!

- 1) Turn the scales over and place them on a soft surface so as not to scratch the surface.
- 2) Open the battery compartment **6**.
- 3) Remove the old battery, if inserted.
- 4) Insert the new battery. Note the polarity marked in the battery compartment **6**!
- 5) Close the battery compartment **6**.

NOTE

► If the battery in the scales is getting weak, the display **2** will show "Lo". Please replace the battery.

Setting up the appliance

Place the scales on a level, non-slip surface.




CAUTION – PROPERTY DAMAGE

► This appliance is equipped with non-slip rubber feet. Furniture surfaces may be made of a variety of materials and are treated with many different types of cleaning agents. Therefore, it is not possible to entirely exclude the possibility that some of these materials contain substances that could corrode and soften the appliance's rubber feet. If possible, place an anti-slip mat under the feet of the appliance.

Operation

Weighing items

- 1) Press down on the glass plate **1**. The appliance switches on. The display **2** shows "0", the selected measurement unit and the measurement system.
- 2) If you wish to change the unit or the system, press the UNIT button **4** until the required unit of measurement is shown on the display **2**. You can choose between:

Symbol	Meaning
	Grammes (g) Ounces (oz) Pounds/ounces (lb:oz)
	Millilitres liquid (ml) Fluid ounces (fl oz)
	Millilitres milk (ml) Fluid ounces (fl oz)

- 3) Place the item(s) you want to weigh on the scale.
The weight and the selected unit system are shown in the display ②.
- 4) Read off the weight. If you do not want to weigh any further items, remove the weighed items from the scales.
- 5) If you want to add further items to be weighed, proceed as described in the section "Adding further items (tare function)".

The appliance switches off automatically after around 3 minutes.

Adding further items (tare function)

You can reset the scales to "0" to weigh additional quantities.

- Press the TARE button ③. The scales will display "0" grammes again and also "Tare".
- Place the additional ingredient on the scales. The display ② shows the weight of the newly added item as well as "Tare".

You can repeat this procedure several times. However, never place more than 5,000 grammes on the scales at a time.

NOTE

- ▶ If you press the TARE button ③ and remove material from the scales, the weight of the removed quantity is shown on the display as a negative value. "-" appears in front of the weight on the display ②.
- To end the tare function, remove all the items from the scales. Then press the TARE button ③. The scales will show "0" again and "Tare" will disappear from the display ②.

NOTE

- ▶ Never place more than 5,000 grammes on the scales. If the maximum weight capacity is exceeded, the scales will show "EEEE" on the display ②.

Switching the scales off

- Press and hold the TARE button ③ until the display ② goes blank.

Or:

- The scales switch off automatically after around 3 minutes if ...
 - you do not press any buttons,
 - you do not place any items on the scales,
 - you do not remove any items from the scales.

Cleaning and care

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

Damage to the appliance!

- ▶ To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture can penetrate the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use abrasive or chemical cleaning agents or pointed or scratchy objects to clean the surfaces.

- Wipe the scales with a damp cloth. For stubborn soiling add a little mild detergent to the cloth. Wipe off any detergent residues using a cloth moistened with fresh water only.
- Dry the scales with a dry cloth after cleaning.

Storage/disposal

Storage

- Store the appliance in a clean and dry location.
- You can also hang the scales on the wall when they are not in use. To do this, use the hanger ⑤ on the rear of the scales.
- Remove the battery before long periods of non-use.

Disposal

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

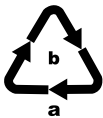


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.

Disposal of the packaging



Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.


Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in the household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Dispose of batteries only when they are fully discharged.

Appendix

Technical specifications

Power supply	1 x CR2032 button cell battery — — — 3 V Lithium batteries
max. load	5,000 g 11 lb
Display in 1 g/0.05 oz/1 ml increments	
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 351429_2007.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 351429_2007

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Sadržaj

Uvod	14
Informacije o ovim uputama za uporabu	14
Namjenska uporaba	14
Opseg isporuke	14
Raspakiranje	14
Sigurnosne napomene	15
Upravljački elementi	17
Pripreme	17
Umetanje / zamjena baterija vage	18
Postavljanje uređaja	18
Rukovanje	18
Vaganje namirnica	18
Vaganje dodatnih namirnica (funkcija tariranja)	19
Isključivanje vage	20
Čišćenje i održavanje	20
Skladištenje/Zbrinjavanje	20
Skladištenje	20
Zbrinjavanje	21
Prilog	22
Tehnički podaci	22
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	22
Servis	24
Uvoznik	24

Uvod

Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj služi isključivo za vaganje namirnica u privatnim domaćinstvima. Nije namijenjen za gospodarsku ili industrijsku uporabu.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed nepoštivanja uputa, nenamjenske uporabe uređaja, neovlašteno izvedenih popravaka, neovlašteno izvršenih preinaka ili uporabe nedopuštenih zamjenskih dijelova

Opseg isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim sastavnim dijelovima:

- Kuhinjska vaga
- 1 x baterija, gumbasta, tip CR2032, 3 V
- Upute za uporabu

Raspakiranje

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kutije.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Prije uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- ▶ Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- ▶ Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljani popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi pravo na jamstvo.

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim zamjenskim dijelovima. Samo kod takvih dijelova zajamčeno je ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- ▶ Na vagu ne postavljajte predmete kada se ne koristi.
- ▶ Zaštitite vagu od udaraca, vlage, prašine, kemikalija, snažnih oscilacija temperature i blizine izvora topline (peći, radijatori).
- ▶ Ne pritišćite uređaj silom ili šiljatim predmetima.
- ▶ Nikada na vagu ne stavljajte više od 5000 grama.

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Uređaj ne izlažite visokim temperaturama ili jakim elektromagnetskim poljima (npr. mobilni telefoni).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost uslijed nenamjenske uporabe!

Za sigurno ophođenje baterijama obratite pažnju na slijedeće sigurnosne napomene:

- ▶ Baterije ne bacajte u vatru.
- ▶ Ne izazivajte kratki spoj baterija.
- ▶ Ne pokušavajte ponovo napuniti baterije.
- ▶ Baterije redovito provjeravajte. Iscurjela baterijska kiselina može uzrokovati trajna oštećenja uređaja. Prilikom rukovanja oštećenim ili iscurjelim baterijama budite posebno oprezni. Opasnost od kemijskih opekline! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Baterije čuvajte izvan dohvata djece. U slučaju gutanja odmah zatražite liječničku pomoć.
- ▶ Baterije izvadite iz uređaja ako ga duže vrijeme ne koristite.
- ▶ Nikada ne otvarajte baterije i nikada ih nemojte zavarivati ili lemiti. Postoji opasnost od eksplozije i opasnost od ozljeda!
- ▶ Baterije treba umetnuti pazeći na ispravan polaritet.
- ▶ Prazne baterije treba izvaditi iz uređaja i zbrinuti na siguran način.
- ▶ Priključni terminali ne smiju se kratko spajati.

⚠ Opasnost – strujni udar!

⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje:

Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

Upravljački elementi

Slika A:

- 1 Staklena ploča / površina za vaganje
- 2 Zaslون
- 3 Tipka TARE
- 4 Tipka UNIT

Slika B:

- 5 Ovjes
- 6 Pretinac za baterije

Pripreme

- 1) Okrenite vagu i postavite je na meku podlogu, kako ne biste ogrebali površinu.
- 2) Otvorite pretinac za baterije **6**.
- 3) Odstranite traku za razdvajanje baterije povlačenjem iste.
- 4) Po potrebi ponovno umetnite bateriju i zatvorite pretinac za baterije **6**. Vaga će se uključiti čim baterija dodirne kontakte u unutrašnjosti pretinca za baterije **6**.
- 5) Okrenite vagu i postavite je na ravnu podlogu koja ne klizi.
- 6) Pritisnite i držite tipku TARE **3**, sve dok se na zaslonu **2** ne pojavi prikaz.
- 7) Upoznajte se s uključivanjem vage:



— Prstom pritisnite staklenu ploču **1** vage toliko jako dok se na zaslonu **2** ne pojavi prikaz. Staklenu ploču **1** treba pritisnuti silom od najmanje 250 g kako bi se izbjeglo nehотиčno uključivanje.

- 8) Uklonite naljepnicu sa staklene ploče **1** koja opisuje način uključivanja vage.
- 9) Prebrišite vagu vlažnom krpom i zatim osušite suhom krpom.

Umetanje / zamjena baterija vage

NAPOMENA

U pretinac za baterije **6** uvijek umetnite samo jednu dugmastu bateriju od 3 V tipa CR2032!

- 1) Okrenite vagu i postavite je na meku podlogu, kako ne biste ogrebali površinu.
- 2) Otvorite pretinac za baterije **6**.
- 3) Ako je umetnuta, izvadite staru bateriju.
- 4) Umetnite novu bateriju. Obratite pozornost na polaritet naznačen u pretincu za baterije **6**!
- 5) Zatvorite pretinac za baterije **6**.

NAPOMENA

► Kada baterija u vagi oslabi, na zaslonu **2** se prikazuje „L0“. Molimo da tada zamijenite baterije.

Postavljanje uređaja

Vagu postavite na ravnu podlogu koja ne klizi.




OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA

► Ovaj je uređaj opremljen protukliznim nožicama. Budući da su površine namještaja izrađene od raznih materijala i tretiraju se različitim sredstvima za održavanje, ne može se isključiti mogućnost da neka od tih sredstava sadrže tvari koje su agresivne za nožice i koje ih mogu omekšati. Ako je potrebno, pod gumene nožice uređaja podmetnite protukliznu podlogu.

Rukovanje

Vaganje namirnica

- 1) Pritisnite staklenu ploču **1**. Uređaj se uključuje. Zaslon **2** prikazuje „0“ te postavljenu mjernu jedinicu i mjerni sustav.
- 2) Ako želite promijeniti mjernu jedinicu, odnosno mjerni sustav, uzastopno pritisćite tipku UNIT **4**, sve dok se željena mjerna jedinica ne prikaže na zaslonu **2**. Možete birati između:

Simbol	Značenje
	Gram (g) Unca (oz) Funta/unca (lb:oz)
	Mililitar tekućine (ml) Unca tekućine (fl'oz)
	Mililitar mlijeka (ml) Unca tekućine (fl'oz)

- Namirnice koje želite vagati stavite na vagu. Na zaslonu ❷ se pojavljuje prikaz težine i postavljena mjerna jedinica.
- Očitajte težinu. Ako više ne želite vagati, skinite namirnice s vage.
- Ako želite vagati dodatne namirnice, postupite na način opisan u poglavlju „Vaganje namirnica (funkcija tariranja)“.

Uređaj se samostalno isključuje nakon otprilike 3 minute.

Vaganje dodatnih namirnica (funkcija tariranja)

Za vaganje dodatne djelomične količine možete postaviti vagu postaviti na „0“.

- Pritisnite tipku TARE ❸. Vaga ponovno pokazuje „0“ grama i dodatno „Tare“.
- Sada stavite dodatnu količinu na vagu. Na zaslonu ❷ se prikazuje težina dodane namirnice zajedno uz „Tare“.

Ovaj korak se može ponoviti više puta. Na vagu pak ne stavljajte više od 5000 grama.

NAPOMENA

- ▶ Kada pritisnete tipku TARE ❸ i namirnice skinete s vage, težina uklonjene količine na zaslonu se prikazuje kao negativna vrijednost. Ispred prikaza težine na zaslonu ❷ prikazuje se „-“.
- Za okončanje funkcije tare, skinite sav teret s vage. Zatim pritisnite tipku TARE ❸. Vaga ponovo prikazuje „0“ i prikaz „Tare“ se gasi na zaslonu ❷.

NAPOMENA

- ▶ Nikada na vagu ne stavljajte više od 5000 grama. Ako se prekorači maksimalni težinski kapacitet, vaga će na zaslonu ❷ prikazati grešku „EEEE“.

Isključivanje vage

- Pritisnite i držite tipku TARE **3**, sve dok se zaslon **2** ne ugasi.

Ili:

- Vaga se samostalno isključuje nakon otprilike 3 minute, ako...
 - ne pritisnete niti jednu tipku,
 - ne postavite namirnice na vagu,
 - ne skinete namirnice s vage.

Čišćenje i održavanje

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA

Oštećenje uređaja!

- ▶ Pobrinite se da prilikom čišćenja tekućina ne prođe u unutrašnjost uređaja, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- ▶ Za čišćenje površina ne koristite agresivna abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje, niti šiljate ili oštre predmete.

- Prebrišite vagu vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Eventualne ostatke sredstva za pranje posuđa uklonite brisanjem krpom navlaženom čistom vodom.
- Vagu nakon čišćenja osušite suhom krpom.

Skladištenje/Zbrinjavanje

Skladištenje

- Uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu.
- Kada se ne koristi, vagu možete objesiti na zid. Za to koristite ovjes **5** na stražnjoj strani vage.
- Ako uređaj duže vrijeme ne koristite, izvadite bateriju.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko ovlaštene tvrtke za zbrinjavanje ili preko vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte treutno važeće propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



○ mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.


Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smiju se zbrinuti s kućnim otpadom. Svaki potrošač je zakonski obavezan baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu njegove općine/njegovog dijela grada ili u trgovini. Svrha ove obveze je zbrinjavanje baterija/akumulatora na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Prilog

Tehnički podaci

Napajanje strujom	1 x gumbasta baterija CR2032 — — — 3 V Litijaska baterija
maks. opterećenje	5000 g 11 lb
Prikaz u koracima od 1 g -/0.05 oz -/1 ml	
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama prehrambeno su sigurni.

Jamstvo tvrtke Kompennass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjericama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 351429_2007.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 351429_2007

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	26
Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	26
Namenska upotreba	26
Obim isporuke	26
Raspakivanje	26
Bezbednosne napomene	27
Upravljački elementi	29
Pripreme	29
Stavljanje/zamena baterije vage	30
Postavljanje aparata	30
Rukovanje	30
Merenje namirnica za vaganje	30
Dodavanje namirnica za vaganje (funkcija tariranja)	31
Isključivanje vage	32
Čišćenje i nega	32
Čuvanje/odlaganje	32
Čuvanje	32
Odlaganje	33
Dodatak	34
Tehnički podaci	34
Garancija i garantni list	35

Uvod

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.

Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat služi isključivo za vaganje namirnica u privatnim domaćinstvima. On nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala usled zanemarivanja uputstva, nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, neovlašćenih izmena ili korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova.

Obim isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Kuhinjska vaga
- 1 x baterija, tipa dugmasta baterija CR2032, 3 V
- Uputstvo za upotrebu

Raspakivanje

- ◆ Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal.

Bezbednosne napomene

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- ▶ Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaje da važi pravo na garanciju.

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima. Samo je kod ovih delova zagarantovano da su ispunjeni zahtevi za bezbednost.
- ▶ Zaštitite aparat od vlage i prodiranja tečnosti.
- ▶ Ne stavljajte predmete na vagu kada je ne koristite.
- ▶ Zaštitite vagu od udara, vlage, prašine, hemikalija, velikih promena temperature i ne držite je blizu izvora toplote (peći, grejalice).

PAŽNJA - MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶ Ne pritiskajte aparat silom ili šiljatim predmetima.
- ▶ Ne stavlajte nikada više od 5000 grama na vagu.
- ▶ Ne izlažite aparat visokim temperaturama niti jakim elektromagnetnim poljima (npr. mobilni telefoni).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled nenamenske upotrebe!

Za bezbedno rukovanje baterijama, obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene:

- ▶ Ne bacajte baterije u vatru.
- ▶ Ne pravite kratak spoj baterija.
- ▶ Ne pokušavajte da ponovo napunite baterije.
- ▶ Redovno proveravajte baterije. Iscurela kiselina iz baterije može da prouzrokuje trajne štete na aparatu. Budite veoma oprezni prilikom rukovanja oštećenom ili iscurelom baterijom. Opasnost od nagrizanja! Nosite zaštitne rukavice.
- ▶ Čuvajte baterije van domašaja dece. U slučaju gutanja, odmah zatražite lekarsku pomoć.
- ▶ Izvadite baterije iz aparata kada ga ne koristite duže vreme.
- ▶ Nikada ne otvarajte baterije, ne lemite i ne vršite zavarivanje na baterijama. Postoji opasnost od eksplozije i povreda!
- ▶ Prilikom stavljanja baterija obratite pažnju na polaritet.
- ▶ Prazne baterije treba da se uklone iz aparata i da se bezbedno odlože.
- ▶ Priključne stezaljke ne smeju da imaju kratak spoj.

Upravljački elementi

Slika A:

- ❶ Staklena ploča / površina za vaganje
- ❷ Displej
- ❸ Taster TARA
- ❹ Taster UNIT

Slika B:

- ❺ Otvor za kačenje
- ❻ Pregrada za bateriju

Pripreme

- 1) Okrenite vagu i stavite je na meku podlogu, da ne biste izgrebali površinu.
- 2) Otvorite pregradu za bateriju ❻.
- 3) Uklonite traku za odvajanje baterije, tako što ćete povući traku za odvajanje.
- 4) Po potrebi, ponovo stavite bateriju i zatvorite pregradu za bateriju ❻.
Vaga se uključuje čim baterija dodirne kontakte u unutrašnjosti pregrade za bateriju ❻.
- 5) Okrenite vagu i stavite je na ravnu i neklizajuću površinu.
- 6) Pritisnite i držite taster TARA ❸, dok se prikaz na displeju ❷ ne ugasi.
- 7) Upoznajte se sa uključivanjem vage:



— Pritisnite prstom snažno na staklenu ploču ❶ vage, tako da se pojavi prikaz na displeju ❷. Da bi se izbeglo slučajno uključivanje, staklena ploča ❶ mora da se pritisne silom od najmanje oko 250 g.

- 8) Uklonite nalepnicu koja je zalepljena na staklenu ploču ❶ i na kojoj je opisano uključivanje.
- 9) Obrišite vagu vlažnom krpom i zatim je osušite suvom krpom.

Stavljanje/zamena baterije vage

NAPOMENA

Stavite uvek samo bateriju tipa dugmasta baterija od 3 V / CR2032 u pregradu za bateriju ❸!

- 1) Okrenite vagu i stavite je na meku podlogu, da ne biste izgubali površinu.
- 2) Otvorite pregradu za bateriju ❸.
- 3) Ukoliko je stavljena, izvadite staru bateriju.
- 4) Stavite novu bateriju. Obratite pažnju na polaritet koji je prikazan u pregradi za bateriju ❸!
- 5) Zatvorite pregradu za bateriju ❸.

NAPOMENA

► Kada je baterija vage slaba, na displeju ❷ se pojavljuje „Lo“. Molimo Vas da zamenite bateriju.

Postavljanje aparata

Stavite vagu na ravnu i neklizajuću površinu.




PAŽNJA – MATERIJALNA ŠTETA

► Ovaj aparat je opremljen neklizajućim stopama. Zato što su površine nameštaja napravljene od najrazličitijih materijala, koje se tretiraju najrazličitijim sredstvima za negu, ne može u potpunosti da se isključi da neke od tih materija sadrže sastojke koji mogu da oštete i omekšaju stope. Ako je potrebno, stavite neklizajuću podlogu ispod stopa aparata.

Rukovanje

Merenje namirnica za vaganje

- 1) Pritisnite na staklenu ploču ❶. Aparat se uključuje. Na displeju ❷ se prikazuje „0“, podešena jedinica mere i merni sistem.
- 2) Kada želite da promenite jedinicu mere odnosno merni sistem, pritisnite taster UNIT ❹ toliko puta, dok se na displeju ❷ ne prikaže željena merna jedinica. Možete da birate između:

Simbol	Značenje
	Gram (g) Unca (oz) Funta/unca (lb:oz)
	Mililitar tečnosti (ml) Unca tečnosti (fl'oz)
	Mililitar mleka (ml) Unca tečnosti (fl'oz)

- 3) Stavite namirnice za vaganje na vagu.
Na displeju ❷ se prikazuje težina i podešena jedinica mere.
- 4) Očitajte težinu. Kada ne želite više ništa da merite, sklonite namirnice za vaganje sa vage.
- 5) Kada želite da dodate namirnice za vaganje, postupite kao što je opisano u poglavlju „Dodavanje namirnica za vaganje (funkcija tariranja)“.

Aparat se automatski isključuje nakon oko 3 minuta.

Dodavanje namirnica za vaganje (funkcija tariranja)

Da biste izmerili težinu ostalih dodatih namirnica, vagu možete da podesite na „0“.

- Pritisnite taster TARA ❸. Vaga ponovo pokazuje „0“ grama i dodatno „Tara“.
- Stavite dodatnu količinu namirnica za vaganje na vagu. Na displeju ❷ se prikazuje težina dodatnih namirnica za vaganje i pored toga „Tara“.

Ovaj korak možete da ponovite više puta. Međutim, ne stavljajte nikada više od 5000 grama na vagu.

NAPOMENA

- ▶ Kada pritisnete taster TARA ❸ i sklonite namirnice za vaganje sa vage, težina sklonjene količine će se prikazati na displeju kao negativna vrednost. Na displeju ❷ se ispred prikaza težine pojavljuje „-“.
- Da biste prekinuli funkciju tariranja, sklonite sve namirnice za vaganje sa vage. Zatim pritisnite taster TARA ❸. Vaga ponovo prikazuje „0“ i „Tara“ se gasi na displeju ❷.

NAPOMENA

- ▶ Ne stavljajte nikada više od 5000 grama na vagu. Ukoliko se prekorači maksimalni kapacitet težine, na displeju ❷ vage će se prikazati „EEEE“.

Isključivanje vage

- Pritisnite i držite taster TARA ③, dok se displej ② ne ugasi.

Ili:

- Vaga se automatski isključuje nakon oko 3 minuta, kada...
 - ne pritisnete nijedan taster,
 - ne stavite namirnice za vaganje na vagu,
 - ne skidate namirnice za vaganje sa vage.

Čišćenje i nega

PAŽNJA – MATERIJALNA ŠTETA

Oštećenje aparata!

- ▶ Obezbedite da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje aparata.
- ▶ Kada čistite površine, ne koristite agresivna abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje niti šaljate predmete ili predmete koji grebu.

- Obrišite vagu vlažnom krpom. Kod tvrdokornijih zaprljanja stavite blagi deterdžent za pranje posuđa na krpom. Uklonite eventualne ostatke sredstva za pranje posuđa krpom koja je navlažena samo vodom.
- Nakon čišćenja, osušite vagu suvom krpom.

Čuvanje/odlaganje

Čuvanje

- Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu.
- Kada je ne koristite, vagu možete i da okačite na zid. U tu svrhu koristite otvor za kačenje ⑤ na poledini vage.
- Kada vagu ne koristite duže vremena, izvadite bateriju.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Nipošto ne odlažite aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili lokalnom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

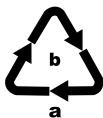


○ mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Vraćanjem ambalaže u proces kruženja materijala se štede sirovine i smanjuje nakupljanje otpada. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.


Odlaganje baterija/akumulatora



Baterije/akumulatori ne smeju da se odlože u kućni otpad. Svaki potrošač je zakonski obavezan da preda baterije/akumulatore na sabirnom mestu u svojoj mesnoj zajednici, gradskom kvartu ili prodavnici. Ova obaveza služi u svrhu mogućnosti predaje baterija/akumulatora na ekološki prihvatljivo odlaganje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispražnjenom stanju.

Dodatak

Tehnički podaci

Električno napajanje	1 x dugmasta baterija CR2032 — — — 3 V Litijumske baterije
maks. opterećenje	5000 g 11 lb
Prikaz u pomacima od 1 g / 0,05 oz / 1 ml	
	Svi delovi ovog aparata, koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Garancija i garantni list

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom nameenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Kuhinjska vaga
Model:	SKWG 5 A 1
IAN/Serijski broj:	351429_2007
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 0600992648, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Cuprins

Introducere	38
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	38
Utilizarea conform destinației	38
Furnitura	38
Dezambalarea	38
Indicații de siguranță	39
Elemente de operare	41
Pregătiri	41
Introducerea/schimbarea bateriei cântarului	42
Amplasarea aparatului	42
Operarea	42
Cântărirea produselor	42
Cântărirea mai multor produse prin adăugare (funcția de tarare)	43
Oprirea cântarului	44
Curățarea și îngrijirea	44
Depozitarea/eliminarea	44
Depozitarea	44
Eliminarea	45
Anexă	46
Date tehnice	46
Garanția Kompernass Handels GmbH	46
Service-ul	48
Importator	48

Introducere

Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acesteia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat servește exclusiv la cântărirea alimentelor în gospodăriile particulare. Aparatul nu este conceput pentru uz comercial sau industrial.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele rezultate în urma nerespectării instrucțiunilor, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor efectuate fără autorizare sau a utilizării de piese de schimb neautorizate

Furnitura

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Cântar de bucătărie
- 1 x baterie, tip pastilă CR2032, 3 V
- Instrucțiuni de utilizare

Dezambalarea

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

Indicații de siguranță

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, fără supraveghere.
- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea cerințelor de siguranță.
- ▶ Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- ▶ Nu așezați obiecte pe cântar atunci când nu este utilizat.
- ▶ Protejați cântarul împotriva loviturilor, umidității, prafului, substanțelor chimice, oscilațiilor mari de temperatură și surselor de căldură prea apropiate (cuptoare, corpuri de încălzire).

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu apăsați aparatul cu putere sau cu obiecte ascuțite.
- ▶ Nu așezați mai mult de 5000 de grame pe cântar.
- ▶ Nu expuneți aparatul la temperaturi ridicate sau la câmpuri electromagnetice puternice (de exemplu telefoane mobile).

⚠ AVERTIZARE

Pericol din cauza utilizării neconforme!

Pentru manipularea bateriilor în siguranță, respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Nu aruncați bateriile în foc.
- ▶ Nu scurtcircuitați bateriile.
- ▶ Nu încercați să reîncărcați bateriile.
- ▶ Verificați în mod regulat bateriile. Acidul bateriilor scurs din acestea poate cauza daune permanente aparatului. Fiți deosebit de atent atunci când manipulați o baterie deteriorată sau din care s-a scurs acid. Pericol de arsuri chimice! Purtați mănuși de protecție.
- ▶ Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, apălați imediat la un medic.
- ▶ Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, scoateți bateriile.
- ▶ Nu deschideți niciodată bateriile, nu lipiți bateriile cu ciocanul de lipit și nu le sudați. Pericol de explozie și de rănire!
- ▶ Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- ▶ Bateriile descărcate trebuie scoase din aparat și trebuie eliminate în siguranță.
- ▶ Bornele nu trebuie să fie scurtcircuitate.

Elemente de operare

Figura A:

- ❶ Placă de sticlă/suprafață de cântărire
- ❷ Ecran
- ❸ Tasta TARE
- ❹ Tasta UNIT

Figura B:

- ❺ Element de prindere
- ❻ Compartimentul bateriilor

Pregătiri

- 1) Întoarceți cântarul și așezați-l pe o suprafață moale pentru a nu zgăria suprafața.
- 2) Deschideți compartimentul bateriilor ❻.
- 3) Îndepărtați banda de separare a bateriilor prin tragerea acesteia.
- 4) Introduceți bateria la loc dacă este cazul și închideți compartimentul bateriilor ❻. Cântarul se activează imediat ce bateria atinge contactele din interiorul compartimentului bateriilor ❻.
- 5) Întoarceți cântarul și așezați-l pe o suprafață plană și antiderapantă.
- 6) Apăsăți din nou și țineți apăsată tasta TARE ❸ până la dispariția afișajului de pe ecran ❷.
- 7) Familiarizați-vă cu pornirea cântarului:



– Apăsăți cu degetul pe placa de sticlă ❶ a cântarului atât de tare până ce apare un afișaj pe ecran ❷. Trebuie să apăsați cu o putere de cca 250 g pe placa de sticlă ❶ pentru a evita o pornire din greșeală.

- 8) Îndepărtați autocolantul aflat pe placa de sticlă ❶ și care descrie pornirea.
- 9) Ștergeți cântarul cu o lavetă umedă și uscați-l apoi cu o lavetă uscată.

Introducerea/schimbarea bateriei cântarului

INDICAȚIE

Introduceți întotdeauna numai o baterie de tip pastilă de 3 V/CR2032 în compartimentul bateriilor **6**!

- 1) Întoarceți cântarul și așezați-l pe o suprafață moale pentru a nu zgâria suprafața.
- 2) Deschideți compartimentul bateriilor **6**.
- 3) Dacă este introdusă, îndepărtați bateria veche.
- 4) Introduceți bateria nouă. Respectați polaritatea indicată în compartimentul bateriilor **6**!
- 5) Închideți compartimentul bateriilor **6**.

INDICAȚIE

▶ Dacă bateria cântarului este slabă, pe ecran **2** apare „Lo”. Schimbați bateria.

Amplasarea aparatului

Așezați cântarul pe o suprafață plană și antiderapantă.




ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE

▶ Aparatul este prevăzut cu picioare antiderapante. Deoarece suprafețele de mobilier sunt confecționate din diferite materiale și sunt tratate cu diferite substanțe de îngrijire, nu poate fi exclus în totalitate riscul ca unele dintre aceste substanțe să conțină componente care atacă și înmoaie picioarele cântarului. Eventual așezați un suport antiderapant sub picioarele aparatului.

Operarea

Cântărirea produselor

- 1) Apăsăți pe placa de sticlă **1**. Aparatul pornește. Pe ecran **2** apare „0” și unitatea de măsură setată și sistemul de unități de măsură.
- 2) Dacă doriți să schimbați unitatea de măsură, respectiv sistemul de unități, apăsați tasta UNIT **4** până când pe ecran **2** se afișează unitatea de măsură dorită. Puteți alege între:

Simbolul	Semnificația
	Gram (g) Uncie (oz) Livră/uncie (lb:oz)
	Mililitri lichid (ml) Uncie lichidă (fl'oz)
	Mililitri lapte (ml) Uncie lichidă (fl'oz)

- Așezați produsul de cântărit pe cântar.
Pe ecran **2** este afișată greutatea și unitatea de măsură setată.
- Citiți greutatea. Dacă nu doriți să cântăriți alte produse, luați produsul de cântărit de pe cântar.
- Dacă doriți să cântăriți mai multe produse prin adăugare, procedați după cum este descris în capitolul „Cântărirea mai multor produse prin adăugare (funcția de tarare)”.

Aparatul se oprește automat după cca 3 minute.

Cântărirea mai multor produse prin adăugare (funcția de tarare)

Pentru cântărirea mai multor cantități prin adăugare puteți seta cântarul pe „0”.

- Apăsați tasta TARE **3**. Cântarul indică din nou „0” grame și, suplimentar, „Tare”.
- Așezați cantitatea de cântărit pe cântar. Pe ecran **2** este afișată greutatea produsului adăugat și se menține „Tare”.

Puteți repeta de mai multe ori această etapă. Cu toate acestea nu așezați mai mult de 5000 de grame pe cântar.

INDICAȚIE

- ▶ Dacă apăsați tasta TARE **3** și îndepărtați produsul de pe cântar pe ecran se afișează cantitatea îndepărtată ca valoare negativă. Apare un „-” în fața afișajului greutății de pe ecran **2**.
- Pentru finalizarea funcției de tarare îndepărtați întregul produs de pe cântar. Apăsați apoi tasta TARE **3**. Cântarul indică din nou „0”, iar „Tare” dispare de pe ecran **2**.

INDICAȚIE

- ▶ Nu așezați mai mult de 5000 de grame pe cântar. Dacă capacitatea maximă a greutății suportate este depășită, atunci apare „EEEE” pe ecranul ❷ cântarului.

Oprirea cântarului

- Apăsați din nou și țineți apăsată tasta TARE ❸ până când ecranul ❷ se stinge.

Sau:

- Cântarul se oprește automat după cca 3 minute dacă...
 - nu apăsați nicio tastă,
 - nu așezați niciun produs pe cântar,
 - nu luați niciun produs de pe cântar.

Curățarea și îngrijirea

ATENȚIE – PAGUBE MATERIALE

Defectarea aparatului!

- ▶ În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- ▶ Pentru curățarea suprafețelor nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau chimice și nici obiecte ascuțite ori care pot zgâria aparatul.
- Ștergeți cântarul cu o lavetă umedă. În cazul unor impurități persistente, adăugați pe lavetă un detergent delicat. Îndepărtați eventualele urme de detergent doar cu o lavetă umezită cu apă.
- Ștergeți cântarul după curățare cu o lavetă uscată.

Depozitarea/eliminarea

Depozitarea

- Depozitați aparatul într-un loc curat și uscat.
- Puteți agăța cântarul și pe perete dacă nu îl folosiți. Utilizați în acest scop elementul de prindere ❹ de pe partea posterioară a cântarului.
- În cazul neutilizării într-un timp îndelungat, îndepărtați bateria.

Eliminarea

Eliminarea aparatului



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

Eliminarea ambalajelor



Reintroducerea ambalajelor în circuitul materialelor contribuie la economisirea materiilor prime și la reducerea cantității de deșeuri. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.


Eliminarea bateriilor/acumulatorilor



Bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu resturile menajere. Fiecare consumator are obligația legală de a preda bateriile/acumulatorii la un centru de colectare local sau în locurile special amenajate din magazine. Această obligație are scopul de a asigura eliminarea ca deșeu ecologic a bateriilor/acumulatorilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

Anexă

Date tehnice

Alimentarea cu curent	1x baterie tip pastilă CR2032 — — — 3 V Baterii cu litiu
încărcare max.	5000 g 11 lb
Afișaj în pași 1 g -/0.05 oz -/1 ml	
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele sunt adecvate pentru uz alimentar.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 351429_2007.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompennass@lidl.ro

IAN 351429_2007

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Съдържание

Въведение	50
Информация относно това ръководство за потребителя	50
Употреба по предназначение	50
Окомплектовка на доставката	50
Разопаковане	50
Указания за безопасност	51
Елементи за обслужване	54
Подготовка	54
Поставяне/Смяна на батерията на везната	55
Разполагане на уреда	55
Работа с уреда	55
Претегляне на продукт	55
Претегляне на прибавен продукт (функция тариране)	56
Изключване на везната	57
Почистване и поддръжка	57
Съхранение/Предаване за отпадъци	57
Съхранение	57
Предаване за отпадъци	58
Приложение	59
Технически данни	59
Гаранция	59
Сервизно обслужване	61
Вносител	61

Въведение

Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за претегляне на хранителни продукти в частни домакинства. Той не е предназначен за професионална или промишлена употреба.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството, нецелесъобразна употреба, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части.

Окомплектовка на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- кухненска везна
- 1x батерия, тип „копче“ CR2032, 3 V
- ръководство за потребителя

Разпаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали.

Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- ▶ Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото на изискване на гаранция.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- ▶ Не поставяйте предмети върху везната, когато тя не се използва.
- ▶ Пазете везната от удари, влага, прах, химикали, силни температурни колебания и намиращи се твърде близо източници на топлина (фурни, радиатори).

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не натискайте уреда със сила или с остри предмети.
- ▶ Никога не поставяйте повече от 5000 грама върху везната.
- ▶ Не излагайте уреда на високи температури или силни електромагнитни полета (например мобилни телефони).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасност поради неправилна употреба!**

За безопасна работа с батерии спазвайте следните указания за безопасност:

- ▶ Не хвърляйте батерии в огън.
- ▶ Не свързвайте батерии накъсо.
- ▶ Не правете опити да презареждате батерии.
- ▶ Проверявайте редовно батериите. Изтекла от батерията киселина може да причини трайни повреди на уреда. При работа с повредена или изтекла батерия се изисква повишено внимание. Опасност от изгаряне с киселина! Използвайте защитни ръкавици.
- ▶ Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. При поглъщане потърсете незабавно медицинска помощ.
- ▶ Изваждайте батериите от уреда, ако няма да го използвате за по-продължителен период от време.
- ▶ Батериите никога не трябва да се отворят, запояват или заваряват. Съществува опасност от експлозия и нараняване!
- ▶ При поставяне на батериите трябва да се спазва полярността.
- ▶ Празните батерии трябва да се отстранят от уреда и да се предадат за безопасно изхвърляне.
- ▶ Свързващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

Елементи за обслужване

Фигура А:

- 1 Стъклена плоча/Повърхност за претегляне
- 2 Дисплей
- 3 Бутон TARE
- 4 Бутон UNIT

Фигура Б:

- 5 Окачалка
- 6 Отделение за батерията

Подготовка

- 1) Обърнете везната и я поставете върху мека основа, за да не се надраска повърхността.
- 2) Отворете отделението за батерията **6**.
- 3) Отстранете разделителната лента за батерията, като издърпате разделителната лента.
- 4) При необходимост поставете отново батерията и затворете отделението за батерията **6**. Везната се включва, веднага щом батерията допре контактите вътре в отделението за батерията **6**.
- 5) Обърнете везната и я поставете на равна и неплъзгаща се основа.
- 6) Натиснете и задръжте бутона TARE **3**, докато показанието на дисплея **2** угасне.
- 7) Запознайте се с включването на везната:



— С пръст натиснете стъклената плоча **1** на везната така, че на дисплея **2** да се появи показание. Върху стъклената плоча **1** трябва да се упражни сила от минимум 250 g, за да се избегне включване по невнимание.

- 8) Отстранете стикера, който е залепен върху стъклената плоча **1** и описва включването.
- 9) Избършете везната с влажна кърпа и след това я подсушете със суха кърпа.

Поставяне/Смяна на батерията на везната

УКАЗАНИЕ

В отделението за батерията **6** винаги поставяйте само една 3 V-ова батерия тип „копче“ CR2032!

- 1) Обърнете везната и я поставете върху мека основа, за да не се надраска повърхността.
- 2) Отворете отделението за батерията **6**.
- 3) Ако е поставена, извадете старата батерия.
- 4) Поставете новата батерия. Спазвайте полярността, посочена в отделението за батерията **6**!
- 5) Затворете отделението за батерията **6**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато батерията на везната е слаба, на дисплея **2** се появява „L0“. Моля сменете батерията.

Разполагане на уреда

Поставете везната върху равна и неплъзгаща се основа.

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ

- ▶ Уредът е оборудван с неплъзгащи се крачета. Тъй като повърхностите на мебелите се състоят от различни материали и се обработват с най-различни препарати за поддръжка, не може да се изключи напълно възможността някои от тези материали да съдържат съставки, които разяждат и размекват крачетата. При необходимост поставете устойчива на плъзгане подложка под крачетата на уреда.

Работа с уреда

Претегляне на продукт

- 1) Натиснете стъклената плоча **1**. Уредът се включва. Дисплеят **2** показва „0“, настроената мерна единица и мерната система.
- 2) Ако желаете да смените мерната единица респ. мерната система, натиснете бутона UNIT **4**, докато на дисплея **2** се покаже желаната мерна единица. Можете да избирате между:

Символ	Значение
	грамове (g) унции (oz) фунтове/унции (lb:oz)
	милилитри течност (ml) унции за течности (fl'oz)
	милилитри мляко (ml) унции за течности (fl'oz)

- 3) Поставете продукта за претегляне върху везната. На дисплея **2** се показват теглото и настроената мерна единица.
- 4) Отчетете теглото. Ако не желаете да претегляте други продукти, вземете претегления продукт от везната.
- 5) Ако желаете да претеглите прибавен продукт, постъпете според описанието в глава „Претегляне на прибавен продукт (функция тариране)“.

След около 3 минути уредът се изключва автоматично.

Претегляне на прибавен продукт (функция тариране)

За претегляне на прибавени частични количества можете да поставите везната на „0“.

- Натиснете бутона TARE **3**. Везната отново показва „0“ грама и допълнително „Tare“.
- Поставете частичното количество за претегляне върху везната. На дисплея **2** се показва теглото на прибавения продукт за претегляне и освен това „Tare“.

Можете да повтаряте многократно тази стъпка. Но никога не поставяйте повече от 5000 грама върху везната.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато натиснете бутона TARE **3** и отстраните продукта за претегляне от везната, теглото на отстраненото количество се показва на дисплея като отрицателна стойност. Пред показанието на дисплея **2** се появява „-“.
- За да прекратите функцията тариране, вземете целия продукт за претегляне от везната. След това натиснете бутона TARE **3**. Везната отново показва „0“ и „Tare“ угасва на дисплея **2**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Никога не поставяйте повече от 5000 грама върху везната. При превишаване на максималния тегловен капацитет везната показва „EEEE“ на дисплея ②.

Изключване на везната

- Натиснете и задръжте бутона TARE ③, докато дисплеят ② угасне.

Или:

- Везната се изключва автоматично след около 3 минути, ако...
 - не натиснете бутон,
 - не поставите продукт върху везната,
 - не отстраните продукт от везната.

Почистване и поддръжка**ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ****Възможно е повреждане на уреда!**

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ▶ За почистване на повърхностите не използвайте агресивни или химически почистващи препарати и остри или драскащи предмети.
- Избършете везната с влажна кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миещ препарат върху кърпата. Отстранете евентуалните остатъци от миещия препарат с навлажнена само с вода кърпа.
- След почистване подсушете везната с кърпа за подсушаване.

Съхранение/Предаване за отпадъци**Съхранение**

- Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.
- Когато не използвате везната, можете да я окачите на стената. За целта използвайте окачалката ⑤ на задната страна на везната.
- Когато дълго време няма да използвате уреда, отстранете батерията.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

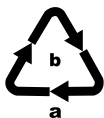


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.



Предаване на батерии/акумулаторни батерии за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По закон всеки потребител е длъжен да предава батериите/акумулаторните батерии в събирателен пункт в общината, квартала или търговската мрежа. Целта на това задължение е батериите/акумулаторните батерии да се предават за изхвърляне съобразно екологичните изисквания. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

Приложение

Технически данни

Електрозахранване	1x батерия тип „копче“ CR2032  3 V литиева батерия
Макс. натоварване	5000 g 11 lb
Показание на стъпки от 1 g/0.05 oz/1 ml	
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 351429_2007) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 351429_2007

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 VOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompennass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителите имат право да предявят рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	66
Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	66
Προβλεπόμενη χρήση	66
Περιεχόμενο συσκευασίας	66
Αποσυσκευασία	66
Υποδείξεις ασφαλείας	67
Στοιχεία χειρισμού	69
Προετοιμασίες	69
Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταρίας στη ζυγαριά	70
Τοποθέτηση συσκευής	70
Χειρισμός	70
Ζύγιση προϊόντος προς ζύγιση	70
Υπολογισμός απόβαρου προϊόντος (λειτουργία απόβαρου)	71
Απενεργοποίηση ζυγαριάς	72
Καθαρισμός και φροντίδα	72
Αποθήκευση/Απόρριψη	73
Αποθήκευση	73
Απόρριψη	73
Παράρτημα	74
Τεχνικά χαρακτηριστικά	74
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	74
Σέρβις	76
Εισαγωγέας	76

Εισαγωγή

Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ζύγιμα τροφίμων σε νοικοκυριά. Δεν προορίζεται για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω μη τήρησης των οδηγιών, μη προβλεπόμενης χρήσης, εσφαλμένων επισκευών, μη εγκεκριμένων τροποποιήσεων ή χρήσης μη επιτρεπόμενων εξαρτημάτων

Περιεχόμενο συσκευασίας

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Ζυγαριά κουζίνας
- 1x Μπαταρία, τύπου κερματοειδούς στοιχείου CR2032, 3 V
- Οδηγίες χρήσης

Αποσυσκευασία

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

Υποδειξεις ασφαλείας

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η εκπλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη ζυγαριά όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται.
- ▶ Προστατεύετε τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, έντονες θερμοκρασιακές διακυμάνσεις και πολύ κοντινές πηγές θερμότητας (φούρνοι, θερμαντικά σώματα).

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μην πιέζετε τη συσκευή με τη βία ή με αιχμηρά αντικείμενα.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ περισσότερα από 5.000 γραμμάρια επάνω στη ζυγαριά.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες ή σε δυνατά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. κινητά τηλέφωνα).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από εσφαλμένη χρήση!

Για την ασφαλή χρήση των μπαταριών, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας:

- ▶ Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ▶ Μην γειώνετε τις μπαταρίες.
- ▶ Μην δοκιμάζετε να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες. Το εκρέον οξύ των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μόνιμες ζημιές στη συσκευή. Κατά τον χειρισμό μιας φθαρμένης μπαταρίας ή μπαταρίας με διαρροή, προσέχετε ιδιαίτερα. Κίνδυνος εγκαύματος! Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- ▶ Φυλάτε τις μπαταρίες σε μέρος μη προσβάσιμο για τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ▶ Μην ανοίγετε ποτέ τις μπαταρίες, μην τις συγκολλάτε και μην πραγματοποιείτε κολλήσεις σε αυτές. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και τραυματισμού!
- ▶ Οι μπαταρίες πρέπει να χρησιμοποιούνται με τη σωστή πολικότητα.
- ▶ Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- ▶ Οι ακροδέκτες σύνδεσης δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλώνονται.

Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα Α:

- ❶ Γυάλινη πλάκα/Επιφάνεια ζύγισης
- ❷ Οθόνη
- ❸ Πλήκτρο TARE
- ❹ Πλήκτρο UNIT

Εικόνα Β:

- ❺ Υποδοχή ανάρτησης
- ❻ Θήκη μπαταριών

Προετοιμασίες

- 1) Γυρίστε τη ζυγαριά ανάποδα και τοποθετήστε την επάνω σε στεγνό υπόβαθρο για να μη γδαρθεί η επιφάνεια.
- 2) Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **❻**.
- 3) Απομακρύνετε τη λωρίδα διαχωρισμού μπαταρίας τραβώντας από τη λωρίδα διαχωρισμού.
- 4) Εάν απαιτείται, τοποθετήστε πάλι την μπαταρία και κλείστε τη θήκη μπαταριών **❻**. Η ζυγαριά ενεργοποιείται μόλις η μπαταρία αγγίξει τις επαφές στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών **❻**.
- 5) Γυρίστε ανάποδα τη ζυγαριά και τοποθετήστε την επάνω σε μια ίσια και αντιολισθητική επιφάνεια.
- 6) Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο TARE **❸**, μέχρι να σβήσει η ένδειξη στην οθόνη **❷**.
- 7) Εξοικειωθείτε με την ενεργοποίηση της ζυγαριάς:



— Πατήστε με το δάχτυλο τόσο δυνατά στη γυάλινη πλάκα **❶** της ζυγαριάς, ώστε να εμφανιστεί μια ένδειξη στην οθόνη **❷**. Πρέπει να ασκηθεί το ελάχιστο μια δύναμη περ. 250 γρ. επάνω στη γυάλινη πλάκα **❶**, για να αποφευχθεί μη ηθελημένη ενεργοποίηση.

- 8) Απομακρύνετε το αυτοκόλλητο που είναι κολλημένο επάνω στη γυάλινη πλάκα **❶** και περιγράφει την ενεργοποίηση.
- 9) Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα νωπό πανί και στεγνώστε την στη συνέχεια με ένα στεγνό πανί.

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταρίας στη ζυγαριά

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Τοποθετείτε πάντα μόνο μια μπαταρία τύπου κερματοειδούς στοιχείου 3 V / CR2032 στη θήκη μπαταριών **6**!

- 1) Γυρίστε τη ζυγαριά ανάποδα και τοποθετήστε την επάνω σε στεγνό υπόβαθρο για να μη γδαρθεί η επιφάνεια.
- 2) Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **6**.
- 3) Εάν υπάρχει τοποθετημένη παλιά μπαταρία, απομακρύνετε την.
- 4) Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία. Προσέξτε τη δοθείσα πολικότητα στη θήκη μπαταριών **6**!
- 5) Κλείστε τη θήκη μπαταριών **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν η μπαταρία της ζυγαριάς έχει αδειάσει, εμφανίζεται στην οθόνη **2** η ένδειξη «LO». Αλλάξτε τη μπαταρία.

Τοποθέτηση συσκευής

Τοποθετήστε τη ζυγαριά επάνω σε μια επίπεδη και αντολισθητική επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

- ▶ Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αντολισθητικά πόδια. Επειδή οι επιφάνειες των επίπλων αποτελούνται από διαφορετικά υλικά και γίνεται μεταχείριση τους με διαφορετικά μέσα φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο μερικές από αυτές τις ουσίες να περιέχουν άλλες ουσίες, οι οποίες μπορεί να διαβρώσουν τα πόδια και να τα μαλακώσουν. Εάν απαιτείται, τοποθετήστε μια αντολισθητική βάση κάτω από τα πόδια της συσκευής.

Χειρισμός

Ζύγιση προϊόντος προς ζύγιση

- 1) Πιέστε επάνω στη γυάλινη πλάκα **1**. Η συσκευή ενεργοποιείται. Στην οθόνη **2** προβάλλεται το «0», η ρυθμισμένη μονάδα μέτρησης και το σύστημα μέτρησης.
- 2) Εάν θέλετε να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης ή/και το σύστημα μέτρησης, πιέστε τόσες φορές το πλήκτρο UNIT **4**, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή μονάδα μέτρησης στην οθόνη **2**. Είναι διαθέσιμες οι εξής επιλογές:

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Γραμμάριο (γρ.) Ουγκιά (oz) Λίβρα (Μισό κιλό)/Ουγκιά (lb:oz)
	Χιλιοστόλιτρο υγρού (ml) Ουγκιά υγρού (fl'oz)
	Χιλιοστόλιτρο γάλακτος (ml) Ουγκιά υγρού (fl'oz)

- 3) Τοποθετήστε το προϊόν προς ζύγιση επάνω στη ζυγαριά. Στην οθόνη **2** προβάλλονται το βάρος και η ρυθμισμένη μονάδα μέτρησης.
- 4) Διαβάστε το βάρος. Εάν δεν πρέπει να ζυγίσετε άλλα προϊόντα, απομακρύνετε το προϊόν προς ζύγιση από τη ζυγαριά.
- 5) Εάν θέλετε να υπολογίσετε το απόβαρο σε είδος προς ζύγιση, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Υπολογισμός απόβαρου προϊόντος (λειτουργία απόβαρου)».

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 3 λεπτά.

Υπολογισμός απόβαρου προϊόντος (λειτουργία απόβαρου)

Για το ζύγισμα και άλλων υποσυνόλων, μπορείτε να θέσετε τη ζυγαριά στο «0».

- Πιέστε το πλήκτρο TARE **3**. Η ζυγαριά προβάλλει πάλι «0» γραμμάρια και επιπλέον το «Tare».
- Τοποθετήστε το υποσύνολο προς ζύγισμα στη ζυγαριά. Στην οθόνη **2** προβάλλεται το βάρος του είδους που προστέθηκε και συνεχίζει να εμφανίζεται το «Tare».

Μπορείτε να επαναλάβετε αυτό το βήμα πολλές φορές. Ωστόσο, ποτέ μην τοποθετείτε περισσότερα από 5.000 γραμμάρια επάνω στη ζυγαριά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν πιέσετε το πλήκτρο **3** και απομακρύνετε το προϊόν από τη ζυγαριά, προβάλλεται στην οθόνη το βάρος της ποσότητας που απομακρύνετε ως αρνητική τιμή. Εμφανίζεται το «-» μπροστά από την ένδειξη βάρους στην οθόνη **2**.

- Για να τερματίσετε τη λειτουργία υπολογισμού απόβάρου, απομακρύνετε εντελώς το προϊόν ζυγίσματος από τη ζυγαριά. Στη συνέχεια, πιέστε το πλήκτρο TARE ❸. Η ζυγαριά δείχνει πάλι το «0» και το «Tare» σβήνει στην οθόνη ❷.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ περισσότερα από 5.000 γραμμάρια επάνω στη ζυγαριά. Εάν γίνει υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας βάρους, η ζυγαριά προβάλλει την ένδειξη «EEEE» στην οθόνη ❷.

Απενεργοποίηση ζυγαριάς

- Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο TARE ❸, μέχρι να σβήσει η οθόνη ❷.

Ή:

- Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 3 λεπτά, εάν...
 - δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο,
 - δεν τοποθετήσετε προϊόν προς ζύγιση επάνω στη ζυγαριά,
 - δεν απομακρύνετε το προϊόν προς ζύγιση από τη ζυγαριά.

Καθαρισμός και φροντίδα

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

Ζημιά στη συσκευή!

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Για τον καθαρισμό των επιφανειών, μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά τριβικά ή χημικά απορρυπαντικά, ούτε και μυτερά αντικείμενα ή αντικείμενα που γρατζουνάνε.
- Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών, προσθέστε στο πανί ένα ήπιο απορρυπαντικό. Απομακρύνετε ενδεχόμενα υπολείμματα του απορρυπαντικού με ένα πανί βρεγμένο μόνο με νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε τη ζυγαριά με ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση/Απόρριψη

Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο.
- Επίσης, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά, μπορείτε να την αναρτήσετε στον τοίχο. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε την υποδοχή ανάρτησης **5** στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς.
- Σε περίπτωση μακράς μη χρήσης, απομακρύνετε την μπαταρία.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινωτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

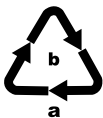


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Η επιστροφή της συσκευασίας σε σημεία ανακύκλωσης εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών



Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μέσω των οικιακών απορριμμάτων. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος εκ του νόμου να παραδίδει τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συγκέντρωσης της κοινότητας/της πόλης του ή στο εμπόριο. Αυτή η υποχρέωση εξυπηρετεί στο να απομακρύνονται οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές με έναν φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παροχή ρεύματος	1 x Κερματοειδές στοιχείο, CR2032 — — — 3 V Μπαταρίες λιθίου
μέγ. φορτίο	5.000 γρ. 11 lb
Ένδειξη σε βήματα 1 g -/0,05 oz -/1 ml	
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, τα οποία έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια σε τρόφιμα.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη για την αγορά.

- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 351429_2007 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 351429_2007

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	78
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	78
Bestimmungsgemäße Verwendung	78
Lieferumfang	78
Auspacken	78
Sicherheitshinweise	79
Bedienelemente	81
Vorbereitungen	81
Batterie der Waage einsetzen/wechseln	82
Gerät aufstellen	82
Bedienen	82
Wiegegut abwiegen	82
Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)	83
Waage ausschalten	84
Reinigen und Pflegen	84
Lagerung/Entsorgung	84
Lagerung	84
Entsorgung	85
Anhang	86
Technische Daten	86
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	86
Service	88
Importeur	88

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich zum Wiegen von Nahrungsmitteln in privaten Haushalten. Es ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Küchenwaage
- 1 x Batterie, Typ Knopfzelle CR2032, 3 V
- Bedienungsanleitung

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird.
- ▶ Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf das Gerät.
- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 Gramm auf die Waage.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefonen) aus.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.
- ▶ Leere Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- ▶ Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Glasplatte/Wiegefläche
- ❷ Display
- ❸ Taste TARE
- ❹ Taste UNIT

Abbildung B:

- ❺ Aufhängung
- ❻ Batteriefach

Vorbereitungen

- 1) Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach ❻.
- 3) Entfernen Sie den Batterie-Trennstreifen, indem Sie an dem Trennstreifen ziehen.
- 4) Legen Sie die Batterie ggf. wieder ein und schließen Sie das Batteriefach ❻. Die Waage schaltet sich ein, sobald die Batterie die Kontakte im Inneren des Batteriefachs ❻ berührt.
- 5) Drehen Sie die Waage um und stellen Sie diese auf eine ebene und rutschfeste Fläche.
- 6) Drücken und halten Sie die Taste TARE ❸, bis die Anzeige im Display ❷ erlischt.
- 7) Machen Sie sich mit dem Einschalten der Waage vertraut:



– Drücken Sie mit dem Finger so stark auf die Glasplatte ❶ der Waage, dass eine Anzeige im Display ❷ erscheint. Es muss mindestens eine Kraft von ca. 250 g auf die Glasplatte ❶ drücken, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

- 8) Entfernen Sie den Sticker, der auf der Glasplatte ❶ klebt und das Einschalten beschreibt.
- 9) Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie danach mit einem trockenen Tuch.

Batterie der Waage einsetzen/wechseln

HINWEIS

Setzen Sie immer nur eine Batterie des Typs 3 V-Knopfzelle/CR2032 in das Batteriefach **6** ein!

- 1) Drehen Sie die Waage um und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage, um die Oberfläche nicht zu verkratzen.
- 2) Öffnen Sie das Batteriefach **6**.
- 3) Falls eingesetzt, entfernen Sie die alte Batterie.
- 4) Setzen Sie die neue Batterie ein. Beachten Sie die im Batteriefach **6** angegebene Polarität!
- 5) Schließen Sie das Batteriefach **6**.

HINWEIS

► Wenn die Batterie der Waage schwach ist, erscheint im Display **2** „Lo“. Bitte wechseln Sie die Batterie.

Gerät aufstellen

Stellen Sie die Waage auf eine ebene und rutschfeste Fläche.




ACHTUNG - SACHSCHADEN

► Dieses Gerät ist mit rutschfesten Füßen ausgestattet. Da die Möbeloberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile erhalten, die die Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter die Füße des Gerätes.

Bedienen

Wiegegut abwiegen

- 1) Drücken Sie auf die Glasplatte **1**. Das Gerät schaltet sich ein. Das Display **2** zeigt „0“ und die eingestellte Maßeinheit und das Maßsystem an.
- 2) Wenn Sie die Maßeinheit bzw. das Maßsystem wechseln möchten, drücken Sie so oft die Taste UNIT **4**, bis die gewünschte Maßeinheit im Display **2** angezeigt wird. Sie können wählen zwischen:

Symbol	Bedeutung
	Gramm (g) Unze (oz) Pfund/Unze (lb:oz)
	Milliliter Flüssigkeit (ml) Flüssigkeits-Unze (fl'oz)
	Milliliter Milch (ml) Flüssigkeits-Unze (fl'oz)

- 3) Legen Sie das abzuwiegende Gut auf die Waage. Im Display ② wird das Gewicht und die eingestellte Maßeinheit angezeigt.
- 4) Lesen Sie das Gewicht ab. Wenn Sie keine weiteren Dinge abwiegen wollen, nehmen Sie das abzuwiegende Gut von der Waage.
- 5) Wenn Sie Wiegegut zuwiegen wollen, verfahren Sie, wie im Kapitel „Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)“ beschrieben.

Das Gerät schaltet sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.

Wiegegut zuwiegen (Tarierfunktion)

Für das Zuwiegen weiterer Teilmengen können Sie die Waage auf „0“ stellen.

- Drücken Sie die Taste TARE ③. Die Waage zeigt wieder „0“ Gramm und zusätzlich „Tare“ an.
- Legen Sie die zuzuwiegende Teilmenge auf die Waage. Im Display ② wird das Gewicht des zugegebenen Wiegegutes und weiterhin „Tare“ angezeigt.

Diesen Schritt können Sie mehrmals wiederholen. Stellen Sie jedoch nie mehr als 5000 Gramm auf die Waage.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Taste TARE ③ drücken und Wiegegut von der Waage entfernen, wird das Gewicht der entfernten Menge als Negativwert im Display angezeigt. Ein „-“ erscheint vor der Gewichtsanzeige im Display ②.
- Um die Tarierfunktion zu beenden, nehmen Sie das gesamte Wiegegut von der Waage. Drücken Sie dann die Taste TARE ③. Die Waage zeigt wieder „0“ an und „Tare“ erlischt im Display ②.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie nie mehr als 5000 Gramm auf die Waage. Sollte die maximale Gewichtskapazität überschritten werden, zeigt die Waage „EEEE“ im Display ②.

Waage ausschalten

■ Drücken und halten Sie die Taste TARE **3** bis das Display **2** erlischt.

Oder:

- Die Waage schaltet sich nach ca. 3 Minuten automatisch aus, wenn Sie...
 - keine Taste drücken,
 - kein Wiegegut auf die Waage legen,
 - kein Wiegegut von der Waage herunternehmen.

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG - SACHSCHADEN

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder chemische Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
- Wischen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Beseitigen Sie eventuelle Spülmittelrückstände mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch.
- Trocknen Sie die Waage nach der Reinigung mit einem Trockentuch ab.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.
- Sie können die Waage auch bei Nichtbenutzung an die Wand hängen. Nutzen Sie dafür die Aufhängung **5** auf der Rückseite der Waage.
- Entfernen Sie die Batterie bei längerer Nichtbenutzung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

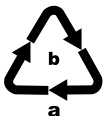


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.


Batterien / Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Stromversorgung	1 x Knopfzelle CR2032 --- 3 V Lithium-Batterien
max. Belastung	5000 g 11 lb
Anzeige in 1 g -/0.05 oz -/1 ml - Schritten	
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 351429_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

- Ⓓ **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
- Ⓐ **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
- Ⓒ **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 351429_2007

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacija · Stanje informacija
Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 10 / 2020 · Ident.-No.: SKWG5A1-092020-2

IAN 351429_2007

